

田代 薫さんの演奏する私のピアノ曲「雲の表情」を聴いて、
そのイメージによって、ベルギーのビデオ作家カート・デ・ヘーゼレールが、
ピアノ演奏と同時に上映する映像作品を制作した。
今回は、そのオーディオ・ビジュアルな作品の日本初演となる。
作品を新しい境地へと導いて下さった2人の熱心な協力に対して、
心から敬意を表したい。…………… 一柳 慧

卓越した技巧で繰り広げる音楽性と奥深い解釈…………… 酒井健治

PIANO/MOTION

“目で聴く現代音楽”

田代 薫 ● ピアノ | カート・デ・ヘーゼレール ● ビデオ・インストレーション

programme

一柳 慧…………… Toshi Ichiyonagi

■「雲の表情」より9曲
Cloud Atlas

クロード・ルドゥー…………… Claude Ledoux

■垂直練習曲
Vertical Study

■絶える天体暦 III ‘不可思議な一時の微笑み’/IV ‘変貌’
Ephémérides interrompues III & IV

■星の曲線 II ‘二重星’/IV ‘電波源天体’
Courbes d’Étoiles II “Étoiles Doubles” & IV “Pulsar”

酒井健治…………… Kenji Sakai

■リフレクティング・スペース | 一 鐘、雲と脱具体化 一
Reflecting Space | 一 Bell, Cloud and disincarnations

●全席自由：4,000円(前売り3,500円)

7 | 24 金 19:00開演(18:30開場)
大阪府中央公会堂小集会室
大阪府大阪市北区中之島1-1-27

●チケット取り扱い：
イープラス <http://eplus.jp> (パソコン&ケータイ)

●お問い合わせ：小泉あかね
TEL: 090-3998-6681 / FAX: 0798-23-8807

7 | 26 日 15:00開演(14:30開場)
紀尾井小ホール
東京都千代田区紀尾井町6-5

●チケット取り扱い：
紀尾井ホールチケットセンター 03-3237-0061
東京文化会館 03-5685-0650
イープラス <http://eplus.jp> (パソコン&ケータイ)

●マネジメント・お問い合わせ：カメラータ・トウキョウ
TEL: 03-5790-5566 / FAX: 03-5790-5562

●後援：フランス語圏文化庁 / ベルギー・フランス語圏ラジオ・テレビ局
公益財団法人フランダースセンター / ベルギー大使館
Ministère de la communauté française / Radio Télévision Belge Francophone
Flanders Center / Embassy of Belgium in Tokyo

FLANDERS
CENTER



Embassy of Belgium
in Tokyo

田代 薫 ● ピアノ

東京生まれ。ニューヨーク、マンハッタン音楽大学をアレキサンダー・チェレプニン
現代音楽賞を受賞し卒業。その後ベルギー、ブリュッセル王立音楽院にて更なる

研鑽を積み、優秀賞のディプロマを得て卒業。1998年には日露協会の支持で
モスクワのチャイコフスキー音楽院にてプロコフィエフの作品の集中を受ける。

これまでにイブゲニア・ブラギンスキー、ミハイル・ファイアマン、

ユージン・モギレフスキー、各氏に師事。プロコフィエフ、ピアノ・ソナタ第2、5、6、8番、

『ロミオとジュリエット』『シンデレラ』を録音したCD3枚をリリース。

プロコフィエフ「自伝・随筆集」の和訳も手がけ、2010年9月音楽の友社より出版された。

現代音楽と映像と合併させた〈Piano/Motion〉はベルギー・フランス語圏文化庁、

そしてベルギーフランス語圏テレビ・ラジオ局の援助により完成。ベルギーの

アルス・ムジカ現代音楽祭にて演奏したり、イタリア・ローマ日本文化会館や在ポルトガル・日本大使館の招待を受けて

演奏したりと、ベルギーを拠点として日本、そしてヨーロッパ各地で数多く公演を行っている。現在ベルギー在住。



PIANO/MOTION

“目で聴く現代音楽”

カート・デ・ヘーゼレール ● ビデオ・アーティスト

1974年ブリュッセル生まれ。古いメディア・アートと最新のデジタル技術をミックスし、想像力に常にフォーカスを定めて、
技術と知覚との関係を探るインストレーション・アートを創造する‘工房’「Werktank」の創業者・ディレクター。

舞台芸術に視覚芸術を適用し、メディアへのコメントや、現代視覚文化に関する思考を映じている。

彼が制作したビデオやインターアクティブ・インストレーションはロッテルダム、東京、モントリオール、

パリ、ベルリンなどの国際フェスティバルで発表されている。

演劇、ダンス、オペラのためのビデオ・デザイナーとしても定期的に活動し、2012年彼はアルイェン・クレルクスと共に、

ミラノのスカラ座、ベルリン国立歌劇場でのダニエル・バレンボイム指揮、ギー・カシエー制作によるワーグナー

『ニーベリングの指輪』のためのビデオ・デザインを制作した。現在ブリュッセル在住。